

ram
RAPID AIR MOVEMENT®

Heavy Duty Wall Fan

Operating instructions

Ventilateur Mural

Instructions d'utilisation

Ventilador de Pared

Instrucciones de funcionamiento

Wandventilator

Bedienungsanleitung

Ventilatore a Muro

Istruzioni d'uso

Nástěnný Ventilátor

Operativní instrukce



450 mm (18")

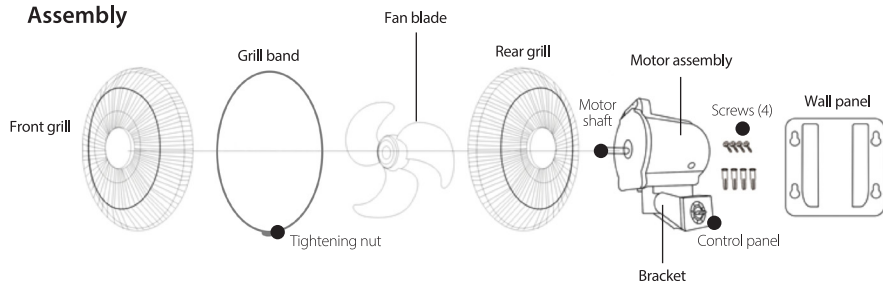
Thank you for choosing the *RAM 450 mm Heavy Duty Wall Fan (18") - 3 Speed*. Each unit has been manufactured to ensure safety and reliability. Before using for the first time, please read instructions carefully and keep them for future reference.

Important Safety Instructions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- Please read all instructions before using this fan.
- Use only for intended purpose, as oscillating wall fan for household use.
- Install fan only in strict adherence to these instructions, failure to do so might create a safety hazard or result in property damage.
- Do not place fan by open window, immerse fan, plug or cord into water or spray with liquids.
- Do not hang other objects from the fan.
- Unplug from outlet when not in use, particularly if cleaning, moving or otherwise maintaining fan.
- Do not place fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliances.
- Do not operate with a damaged cord or plug or after the fan malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended by the manufacturer may cause hazards.
- Do not operate without fan grill properly in place. Avoid contact with moving parts.
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.

Assembly



A Philips screwdriver is needed for assembly, not included.

1. Carefully remove all parts from the outer box and remove all plastic packaging. Please dispose of packaging in a responsible manner.
2. Remove the four grille screws from the front of the fan head motor assembly. With the handle at the top, line up the four holes on the rear grille then replace and tighten the screws to fix the rear grille in place.
3. Slide the fan blade onto the motor shaft. Line the screw up with the flat panel on the shaft. Keep the end of the shaft flush with the front of the fan blade and tighten to secure.
4. Clip the front faceplate onto the centre of the front grille.
5. Remove the plastic cover from the tightening nut of the grille band (in position around the front grille)
6. Line up the front grille with the rear grille, with the tightening nut at the bottom.
7. Starting at the top, clip the band over the rim of both grilles all the way around.
8. Tighten to secure and replace the plastic cover.

The fan is now ready to be fitted to the wall.

The fan must be mounted on a solid flat wall using the fixtures provided, and in the correct orientation as per picture on the front of the manual.

1. Use the wall panel as a template to mark where holes are required.
2. If fitting to a wooden surface, use screws only; if fitting to a brick wall, use the expansion plugs and screws.
3. Fix the wall panel securely to the wall.
4. Slot the back plate of the motor assembly bracket into the wall panel.

Your fan is now ready to use.



Operation

1. Plug the power cord into a power source (220-240 V AC).
2. Turn the fan to the desired running speed by using the speed control switch, located on the side of the fan head bracket, or by using the left hand pull cord below the unit.
3. To set the fan into oscillation pull the right hand pull cord below the unit, the fan head will pivot side-to-side. To stop oscillation, pull the cord again.

The angle of the fan head can be adjusted:

1. Unplug the fan from the mains and remove it from the wall panel.
2. Loosen the locking screw and the head bolt on the fan head bracket.
3. Bend the bracket to the required angle.
4. Ensure the locking screw and the head bolt are properly tightened again.
5. Fit the fan back onto the wall panel



Care and Storage

Before cleaning make sure the fan is switched off and unplugged. Clean your fan with a soft damp cloth, never immerse in water or let water penetrate the motor housing. Make sure the fan is completely dry before use.

Never use abrasive or aggressive cleaning products on the fan housing as this can damage the fan.

When not in use store the fan in its box to protect from household dust and store in a cool dry environment.

Service

If the unit malfunctions, or has been dropped or damaged, turn off the power and check for damage to the power lead or plug. Do not operate if damage has occurred. Do not take the unit apart or alter the unit in any way as this will void your warranty and may cause further damage to the unit or personal injury.

If returning a faulty product, please make sure the complete unit is returned to your retailer complete with proof of purchase (warranty will be void without proof of purchase). For your convenience please make sure you make a record of your purchase date, retailer name, model number and date of manufacture.

Warranty

1 (one) year limited warranty. Rapid Air Movement (RAM) guarantees this product free from defects in materials and workmanship for a period of 1(one) year from point of purchase. You will void this warranty if the unit is not used in accordance to these instructions, if the unit is not used with the correct voltage, is tampered with or modified in any way or you do not have proof of purchase. This warranty does not affect your statutory rights.

Operate in a safe manner

This is an electrical item so make sure you use only as intended and instructed in this document. Misuse may cause fire or personal injury. This fan is intended for household use only, to protect against electrical shock the unit must not be immersed in any liquids or spray. Do not use in damp humid environments.

Due to it being an electrical item, if the unit is being used by children then care must be taken, and we recommend adult supervision.

Disconnect the fan from the mains and remove from the wall panel for cleaning or for long periods of non-use.

Technical Specifications

Product code	UK 08-355-297 EU 08-355-777
Power	100 W
Voltage	220–240 V / 50 Hz
Speed	3 speed

Help the environment by disposing of your product responsibly. The whee bin symbol indicates the product must not be disposed of in the domestic waste as it contains substances which can be damaging to the environment and health. Check your local authority for recycling points and advice.

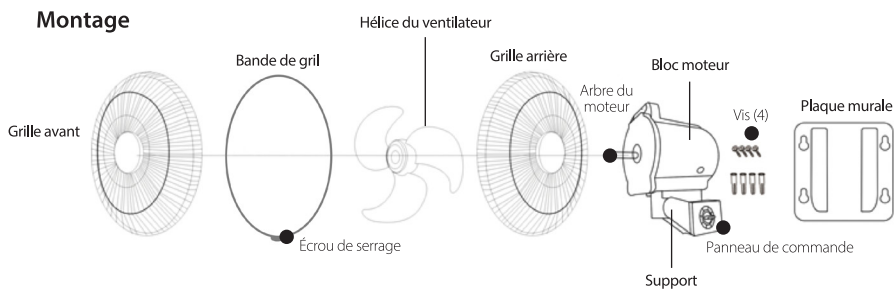


Merci d'avoir choisi le ventilateur RAM 450 mm ultra robuste à montage mural (45 cm) - 3 vitesses. Chaque appareil a été fabriqué pour garantir une sécurité et une fiabilité optimales. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute référence ultérieure.

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, vous devez toujours respecter les consignes de sécurité de base, et notamment :

- Lisez la notice d'utilisation jusqu'à la fin avant d'utiliser le ventilateur.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, en tant que ventilateur mural oscillant.
- Installez le ventilateur uniquement en respectant rigoureusement ces instructions. En cas de non-respect de cette précaution, il existe un risque pour la sécurité ou d'entraîner des dégâts matériels.
- Ne placez pas le ventilateur près d'une fenêtre ouverte ; n'immergez pas le ventilateur, la prise ni le cordon électrique dans l'eau et ne les aspergez pas de liquides.
- Ne suspendez aucun objet sur le ventilateur.
- En cas de non-utilisation, débranchez la prise, particulièrement pour nettoyer, déplacer ou effectuer l'entretien du ventilateur.
- Ne placez ni le ventilateur ni ses composants près d'une flamme, d'un appareil de cuisson ou de tout autre appareil électrique.
- Ne faites pas fonctionner le ventilateur si le cordon ou la prise est endommagé(e), ou après un dysfonctionnement du ventilateur, ou s'il est tombé ou a subi des dommages, quels qu'ils soient.
- Le fabricant déconseille l'utilisation d'accessoires, ceci risquant de présenter un danger.
- Ne faites pas fonctionner le ventilateur si la grille n'est pas en place. Évitez le contact avec les pièces mobiles.
- Ce produit est prévu exclusivement pour un usage domestique. Non prévu pour un usage commercial ou industriel.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, le responsable du service après-vente ou une personne ayant des qualifications similaires afin d'éviter tous risques.



Un tournevis cruciforme Philips est nécessaire pour l'assemblage (non fourni).

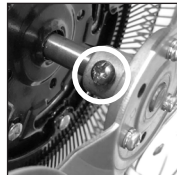
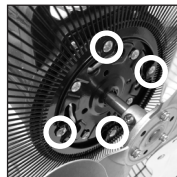
1. Déballez soigneusement toutes les pièces et retirez tous les emballages en plastique. Veuillez mettre au rebut les matériaux d'emballage de façon responsable.
2. Retirez les quatre vis de la grille de l'avant de l'ensemble moteur de la tête de ventilateur. Tandis que la poignée est orientée vers le haut, alignez les quatre trous de la grille arrière, puis remettez les vis en place et serrez-les afin de fixer la grille arrière en position.
3. Faites glisser la pale de ventilateur sur l'arbre du moteur. Alignez la vis avec le panneau plat de l'arbre. Maintenez l'extrémité de l'arbre à ras de l'avant de la pale du ventilateur, puis serrez pour fixer.
4. Clipsez la plaque frontale au centre de la grille avant.
5. Retirez le couvercle plastique de l'écrou de serrage de la bande de la grille (autour de la grille avant).
6. Alignez la grille avant avec la grille arrière, l'écrou de serrage se trouvant en bas.
7. En commençant par le haut, clipsez la bande par-dessus le rebord des deux grilles, sur tout le pourtour.
8. Resserrez pour la fixer, puis remettez le couvercle plastique en place.

Le ventilateur est maintenant prêt à être installé au mur.

Pour le montage du ventilateur, le mur doit être plat et solide. Utilisez les fixations fournies, en respectant l'orientation illustrée à l'avant de cette notice.

1. Utilisez le panneau mural comme gabarit pour effectuer un repère à l'emplacement où doivent se trouver les trous.
2. Si le ventilateur est monté sur une surface en bois, utilisez uniquement les vis. S'il est installé sur un mur en briques, utilisez les chevilles expansibles et les vis.
3. Fixez fermement le panneau mural au mur.
4. Insérez la plaque d'appui du support de l'ensemble moteur dans le panneau mural.

Votre ventilateur est maintenant prêt à être utilisé.

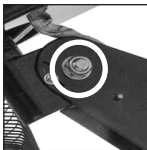


Fonctionnement

1. Branchez le cordon électrique dans une prise appropriée (220-240 V c.a.).
2. Pour obtenir la vitesse du ventilateur voulue, tournez le bouton de commande de vitesse situé sur le côté du support de la tête de ventilateur ou utilisez le cordon à tirer situé à gauche droite sous l'appareil.
3. Pour mettre le ventilateur en mode d'oscillation, tirez sur le cordon droit situé au-dessous de l'appareil. La tête du ventilateur pivotera alors d'un côté à l'autre. Pour arrêter l'oscillation, tirez à nouveau sur ce cordon.

Pour ajuster l'angle de la tête du ventilateur :

1. Débranchez la prise secteur du ventilateur et retirez-le du panneau mural.
2. Desserrez la vis de verrouillage et le boulon à tête du support de la tête du ventilateur.
3. Courbez le support à l'angle voulu.
4. Vérifiez que la vis de verrouillage et le boulon à tête sont bien resserrés.
5. Remontez le ventilateur sur le panneau mural.



Entretien et stockage

Avant de nettoyer le ventilateur, assurez-vous que celui-ci est correctement arrêté et débranché. Nettoyez le ventilateur à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne le plongez jamais dans l'eau et ne laissez pas l'eau s'infiltrer dans le carter du moteur. Avant de l'utiliser, assurez-vous que le ventilateur est complètement sec.

N'utilisez jamais de produits d'entretien abrasifs ou agressifs sur le boîtier, cela pourrait endommager le ventilateur.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le ventilateur dans sa boîte pour le protéger de la poussière et stockez-le dans un environnement sec et frais.

Réparations

En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, de chute ou de dommages, coupez l'alimentation et cherchez les éventuels dommages au niveau du cordon d'alimentation et de la fiche. Ne l'utilisez pas s'il présente des dommages. Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil de quelque façon que soit ; cela annulerait votre garantie et pourrait causer davantage de dommages à votre appareil ou entraîner des blessures corporelles.

Pour retourner un produit défectueux, assurez-vous de renvoyer l'unité dans sa totalité au revendeur, accompagnée d'une preuve d'achat (l'absence de preuve d'achat annule la garantie). Pour plus de commodité, veillez à conserver une trace de la date d'achat, du nom du revendeur, du numéro du modèle et de la date de fabrication.

Garantie

Garantie limitée à 1 (un) an. Rapid Air Movement (RAM) garantit ce produit contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Cette garantie sera rendue nulle en cas de non-respect de la présente notice d'utilisation, d'utilisation d'une tension inadaptée, de toute tentative d'altération ou de modification de l'unité ou encore en cas d'absence de preuve d'achat. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits statutaires.

Respect des règles de sécurité

Ce produit est un appareil électrique. Veillez donc à l'utiliser pour l'usage auquel il est destiné, conformément aux instructions figurant dans ce document. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner un incendie ou des blessures corporelles.

Ce ventilateur est destiné à un usage domestique uniquement. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, veillez à ne pas immerger l'appareil et à ne pas vaporiser de liquide en direction de celui-ci. Ne l'utilisez pas dans des environnements humides.

S'agissant d'un appareil électrique, des précautions doivent être prises en cas d'utilisation par des enfants, auquel cas nous recommandons la supervision par un adulte.

Débranchez le ventilateur de la prise secteur et retirez-le du mur pour le nettoyer ou s'il n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées.

Caractéristiques techniques

Code produit	UK 08-355-297 EU 08-355-777
Puissance	100 W
Tension	220–240 V / 50 Hz
Vitesse	3 vitesses

Contribuez à la protection de l'environnement en éliminant votre produit de façon responsable.

Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne doit pas être éliminé via les déchets domestiques, car il contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Rapprochez-vous des autorités locales pour connaître les centres de recyclage et obtenir des conseils.



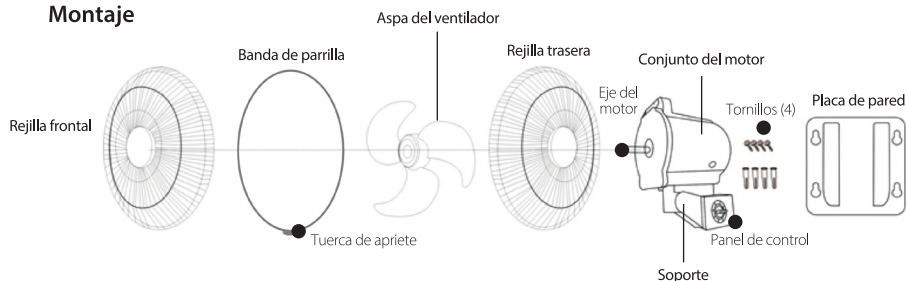
Gracias por elegir el ventilador de pared RAM de 450 mm (18") de gran resistencia y 3 velocidades. Cada aparato ha sido fabricado con garantías de seguridad y fiabilidad. Antes de utilizarlo por primera vez, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para consultarlas con posterioridad.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre deben respetarse las precauciones de seguridad, incluidas las que se detallan a continuación:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el ventilador.
- Utilice el aparato solo para el fin previsto, como ventilador oscilante de pared de uso doméstico.
- Instale el ventilador respetando estrictamente estas instrucciones; de lo contrario, podría suponer un riesgo para su seguridad o dar lugar a daños materiales.
- No coloque el ventilador junto a ventanas abiertas; tampoco sumerja en agua el aparato, el enchufe o el cable ni los rocíe con líquidos.
- No cuelgue ningún objeto del ventilador.
- Desenchufe el ventilador de la toma de red cuando no lo utilice, especialmente si se va a limpiar, mover o realizar algún tipo de mantenimiento.
- No coloque el ventilador ni partes del mismo cerca de una llama abierta, aparatos de cocción u otros equipos que desprendan calor.
- No lo ponga en marcha si el cable o el enchufe están dañados, si presenta alguna avería o si se ha caído o está dañado de algún modo.
- El fabricante no recomienda el uso de accesorios ya que puede ser peligroso.
- No ponga en marcha el ventilador sin la rejilla bien colocada. Evite el contacto con las piezas móviles.
- Este producto es para uso doméstico exclusivamente. No está pensado para uso comercial o industrial.
- Si el cable eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o un técnico cualificado para evitar cualquier riesgo.

Montaje



Se necesita un destornillador Philips para el montaje, no incluido.

1. Extraiga con cuidado todas las piezas de la caja exterior y retire el embalaje plástico. Elimine dicho embalaje de manera responsable.
2. Quite los cuatro tornillos de la rejilla en la parte frontal del conjunto del motor del cabezal del ventilador. Con el asa en la parte superior, alinee los cuatro orificios de la rejilla posterior y, a continuación, vuelva a colocar y apriete los tornillos para fijar la rejilla en su sitio.
3. Deslice el asa del ventilador sobre el eje del motor. Alinee el tornillo con el panel plano del eje. Mantenga el extremo del eje nivelado con el frontal del asa del ventilador y apriételo para fijarlo.
4. Acople la placa frontal al centro de la rejilla delantera.
5. Retire la cubierta de plástico de la tuerca de apriete de la banda de la rejilla (colocada alrededor de la rejilla delantera).
6. Alinee la rejilla delantera con la trasera mediante la tuerca de apriete situada en la parte inferior.
7. Comenzando por arriba, encaje la banda alrededor de todo el borde de ambas rejillas.
8. Apriétela para fijarla y vuelva a colocar la cubierta de plástico.

El ventilador ya está listo para instalarse en la pared.

El ventilador debe instalarse en una pared sólida y lisa utilizando los accesorios suministrados y con la orientación correcta según la imagen que figura al principio del manual.

1. Utilice la placa de pared como plantilla para marcar dónde hay que hacer los orificios.
2. Si se va a instalar en una superficie de madera, utilice solo tornillos; si es una pared de ladrillos, utilice los espiches y tornillos.
3. Fije bien la placa a la pared.
4. Encaje la placa trasera de soporte del conjunto del motor a la placa de la pared.

El ventilador ya está listo para funcionar.



Funcionamiento

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente (220-240 V CA).
2. Haga girar el ventilador a la velocidad deseada mediante el selector de velocidad situado en el lateral del soporte del cabezal del ventilador o utilizando el cordón derecho/izquierdo situado bajo el aparato.
3. Si desea hacer oscilar el ventilador, tire del cordón derecho situado bajo el aparato y el cabezal del ventilador oscilará de un lado a otro. Tire de nuevo del cordón para detener la oscilación.

Es posible regular el ángulo del cabezal del ventilador:

1. Desenchufe el ventilador y desmóntelo del panel de la pared.
2. Afloje el tornillo de bloqueo y el perno del cabezal situado en el soporte del cabezal del ventilador.
3. Pliegue el soporte en el ángulo que desee.
4. Asegúrese de volver a apretar bien el tornillo de bloqueo y el perno del cabezal.
5. Coloque el ventilador de nuevo en el panel de la pared.



Cuidados y almacenamiento

Antes de limpiar el ventilador, asegúrese de que esté apagado y desenchufado. Limpíelo con un paño suave y húmedo; no lo sumerja en agua ni deje que el agua penetre en la carcasa del motor. Asegúrese de que el ventilador esté completamente seco antes de usarlo.

No emplee nunca productos abrasivos o agresivos para limpiar la carcasa del ventilador porque podría dañarse.

Cuando no se utilice, guarde el ventilador en su caja para protegerlo del polvo doméstico y almacénelo en un lugar fresco y seco.

Servicio

Si el aparato no funciona correctamente, se ha caído o dañado, desconecte la alimentación y compruebe si el cable de alimentación o el enchufe presentan daños. Si se han producido daños, no lo utilice. No desarme el aparato ni lo modifique de ninguna manera, ya que esto anulará la garantía y puede causar más daños o provocar lesiones personales.

Al devolver un producto defectuoso, asegúrese de enviar la unidad completa al distribuidor con el comprobante de compra (sin éste la garantía quedará anulada). Para mayor comodidad, asegúrese de anotar la fecha de compra, el nombre del vendedor, el número del modelo y la fecha de fabricación.

Garantía

Un (1) año de garantía limitada. Rapid Air Movement (RAM) garantiza que este producto no tiene defectos de materiales ni de mano de obra durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra en el punto de venta. Esta garantía quedará anulada en caso de que no se sigan estas instrucciones de funcionamiento, si la unidad no se utiliza con el voltaje correcto, se altera o modifica de cualquier manera o no presenta el comprobante de compra. Esta garantía no afecta a sus derechos estatutarios.

Funcionamiento seguro

Este producto es un artículo eléctrico, por lo que debe asegurarse de utilizarlo exclusivamente para el fin previsto y del modo indicado en este documento. Un mal uso del equipo podría provocar un incendio o daños personales.

Este ventilador es de uso exclusivamente doméstico. Para evitar descargas eléctricas, el aparato no debe sumergirse ni rociarse con ningún tipo de líquido. No utilizarlo en entornos húmedos.

Dado que se trata de un aparato eléctrico, se aconseja precaución y supervisión por parte de adultos si lo utilizan niños.

Desenchufe el ventilador de la toma de corriente y desmóntelo del panel de la pared si va a limpiarlo o no lo va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.

Especificaciones técnicas

Código del producto	UK 08-355-297 EU 08-355-777
Potencia	100 W
Tensión	220–240 V / 50 Hz
Velocidad	3 velocidades

Contribuya a mejorar el medio ambiente eliminado el producto con responsabilidad. El símbolo de un contenedor con ruedas indica que el producto no debe desecharse junto con la basura doméstica, ya que contiene sustancias que pueden ser nocivas para el medio ambiente y la salud. Consulte con las autoridades de su zona para asesorarse y saber dónde se encuentran los puntos de reciclaje.



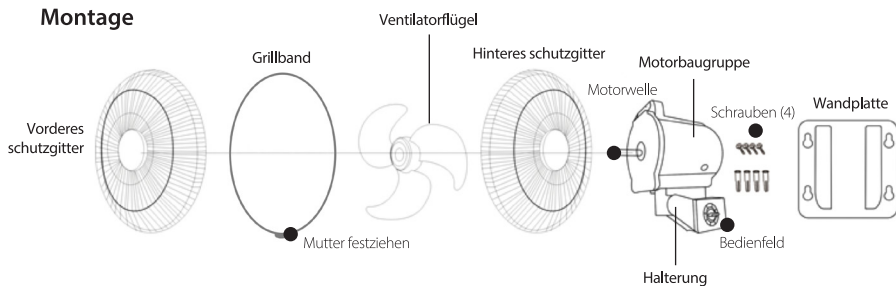
Vielen Dank für Ihre Wahl des **RAM 450 mm Hochleistungswandventilators (18") - 3 Geschwindigkeitsstufen**. Jedes Gerät wurde so hergestellt, dass Sicherheit und Zuverlässigkeit gewährleistet werden können. Lesen Sie vor der ersten Benutzung bitte sorgfältig die Anleitung durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Ventilator verwenden.
- Verwenden Sie ihn nur zum vorgesehenen Zweck, das heißt als einen oszillierenden Wandventilator für den Hausgebrauch.
- Installieren Sie den Ventilator ausschließlich unter genauer Berücksichtigung dieser Anleitung, um die Entstehung einer Gefahrenquelle oder Sachschäden zu vermeiden.
- Montieren Sie den Ventilator nicht neben einem geöffneten Fenster, tauchen Sie den Ventilator, den Stecker oder das Kabel nicht in Wasser und bespritzen Sie ihn nicht mit Flüssigkeiten.
- Hängen Sie keine Gegenstände an den Ventilator.
- Trennen Sie den Ventilator von der Stromversorgung, insbesondere, wenn Sie ihn reinigen, bewegen oder anderweitig warten.
- Montieren Sie den Ventilator oder seine Teile nicht in der Nähe von offenem Feuer, einer Kochstelle oder anderen Heizgeräten.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, eine Funktionsstörung aufgetreten ist, er fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Aufsätzen wird vom Hersteller nicht empfohlen, da dies Risiken verursachen kann.
- Bedienen Sie den Ventilator nicht, wenn das Lüftungsgitter nicht richtig montiert ist. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Nicht für den gewerblichen oder Industrieinsatz.
- Sollte das mitgelieferte Kabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dessen Service-Agenten oder durch vergleichbar qualifizierte Personen ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Montage



Für die Montage wird ein Philips-Kreuzschlitzschraubendreher benötigt, nicht im Lieferumfang enthalten.

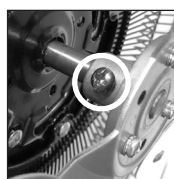
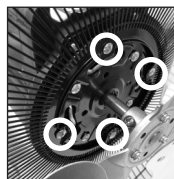
1. Entnehmen Sie sämtliche Teile vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Plastikschutzhüllen. Bitte entsorgen Sie Verpackungen ordnungsgemäß.
2. Entfernen Sie die vier Gitterschrauben von der Frontseite des Ventilatorkopfmotors. Richten Sie sie mit dem Griff an der Oberseite die vier Löcher am rückseitigen Gitter aus und setzen Sie dann die Schrauben wieder ein und ziehen Sie sie fest, um das rückseitige Gitter zu fixieren.
3. Schieben Sie den Ventilatorflügel auf die Motorwelle. Richten Sie dann die Schraube an der flachen Platte an der Welle aus. Sorgen Sie dafür, dass das Ende der Welle und die Frontseite des Ventilatorflügels bündig sind, und ziehen Sie die Schraube fest.
4. Befestigen Sie mit Klemmen die Frontplatte in der Mitte des frontseitigen Gitters.
5. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung von der Mutter des Gitterbands (um das Frontgitter).
6. Richten Sie das frontseitige Gitter am rückseitigen Gitter aus, mit der Mutter unten.
7. Fangen Sie oben an und klemmen Sie das Band rundum über den Rand beider Gitter.
8. Ziehen Sie die Mutter fest und setzen Sie die Kunststoffabdeckung wieder auf.

Der Ventilator kann jetzt an der Wand montiert werden.

Der Ventilator muss mit den im Lieferumfang enthaltenen Befestigungselementen und wie auf der Abbildung auf der Vorderseite zu sehen in der korrekten Ausrichtung an einer soliden flachen Wand montiert werden.

1. Nehmen Sie die Wandplatte als eine Vorlage, um zu markieren, wo Löcher erforderlich sind.
2. Verwenden Sie bei der Montage an einer Holzfläche nur Schrauben; verwenden Sie bei der Montage an einer Backsteinmauer die Spreizdübel und Schrauben.
3. Befestigen Sie die Wandplatte sicher an der Wand.
4. Schieben Sie die rückseitige Platte der Motorhalterung in die Wandplatte.

Ihr Ventilator ist jetzt betriebsbereit.

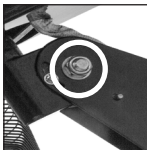


Betrieb

1. Schließen Sie das Netzkabel an einer Stromquelle an (220-240 V AC).
2. Stellen Sie den Ventilator auf die gewünschte Geschwindigkeit ein. Verwenden Sie dazu die Geschwindigkeitsregelung an der Seite der Ventilatorkopfhalterung oder die rechte linke Zugschnur unter dem Gerät.
3. Um den Ventilator auf Oszillation einzustellen, ziehen Sie die rechte Zugschnur unter dem Gerät, und der Ventilatorkopf wird sich von einer Seite auf die andere drehen. Um die Oszillation zu stoppen, ziehen Sie erneut an der Schnur.

Der Winkel des Ventilatorkopfs ist einstellbar:

1. Trennen Sie den Ventilator von der Netzstromversorgung und entfernen Sie ihn von der Wandplatte.
2. Lösen Sie die Sicherungsschraube und den Bolzen an der Ventilatorkopfhalterung.
3. Biegen Sie die Halterung auf den erforderlichen Winkel.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie die Verschlusschraube und den Bolzen wieder richtig festziehen.
5. Montieren Sie den Ventilator wieder an der Wandplatte.



Reinigung und Lagerung

Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass der Ventilator ausgeschaltet und ausgesteckt ist. Reinigen Sie Ihren Ventilator mit einem weichen, feuchten Tuch, tauchen Sie ihn nie in Wasser unter und lassen Sie nie Wasser ins Innere des Motorgehäuses eindringen. Vor dem Verwenden sicherstellen, dass der Ventilator komplett trocken ist.

Niemals scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel für das Ventilatorgehäuse verwenden, da dies den Ventilator beschädigen kann. Ventilator zum Schutz vor Hausstaub in der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort lagern, wenn er nicht benutzt wird.

Service

Wenn das Gerät eine Störung aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist, muss das Gerät ausgeschaltet und auf Schäden am Stromkabel oder -stecker überprüft werden. Gerät nicht im beschädigten Zustand betreiben. Gerät nicht in seine Einzelteile zerlegen oder in irgendeiner Art modifizieren, da dadurch Ihr Gewährleistungsanspruch erlischt und dies zu weiteren Schäden am Gerät oder Verletzungen führen kann.

Beim Zurückschicken eines fehlerhaften Produkts darauf achten, dass die komplette Einheit als Ganzes mit samt Kaufbeleg an den Händler zurückgeschickt wird (Garantie ist ohne Kaufbeleg ausgeschlossen). Achten Sie in Ihrem eigenen Interesse darauf, das Kaufdatum, den Namen des Händlers, die Modellnummer und das Herstellungsdatum in Ihren Unterlagen zu vermerken.

Garantie

1 (ein) Jahr eingeschränkte Garantie. Rapid Air Movement (RAM) garantiert, dass dieses Produkt über einen Zeitraum von 1 (einem) Jahr nach dem Zeitpunkt des Kaufs keine Material- und Verarbeitungsschäden aufweist. Die Garantie erlischt, wenn diese Einheit nicht gemäß dieser Bedienungsanleitung oder mit der falschen Spannung bedient wird, in irgendeiner Weise manipuliert oder modifiziert wird oder kein Kaufbeleg dafür vorhanden ist. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

Gefahrloser Betrieb

Dies ist ein elektrisches Gerät. Stellen Sie also sicher, dass es nur wie in diesem Dokument vorgesehen und beschrieben betrieben wird. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu einem Brand oder Personenschäden führen.

Dieser Ventilator ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Zum Schutz vor Stromschlägen darf das Gerät nicht in Flüssigkeiten getaucht werden oder mit Spritzwasser in Berührung kommen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.

Da es sich um ein elektrisches Gerät handelt, gilt bei der Verwendung durch Kinder besondere Vorsicht. Wir empfehlen in diesem Fall die Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen.

Um den Ventilator zu reinigen oder wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie ihn von der Netzstromversorgung und entfernen Sie ihn von der Wandplatte.

Technische Spezifikationen

Produktcode	UK 08-355-297 EU 08-355-777
Leistung	100 W
Spannung	220–240 V / 50 Hz
Geschwindigkeit	3 Geschwindigkeitsstufen

Helfen Sie dabei, die Umwelt sauber zu halten, und entsorgen Sie das Produkt verantwortungsvoll. Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne gibt an, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, da es Substanzen enthält, die schädlich für die Umwelt und die Gesundheit sein können. Hilfe und Informationen zu Recyclingstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.



IT Si prega di leggere le presenti istruzioni d'uso con attenzione

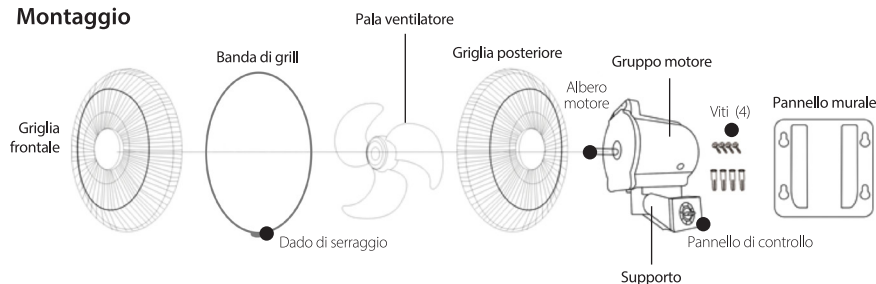
Grazie per aver scelto il ventilatore industriale a parete RAM 450 mm (18") a 3 velocità. Ciascun apparecchio è stato prodotto per garantire sicurezza e affidabilità. Si raccomanda di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta e di conservarle come riferimento per i successivi utilizzi.

Importanti avvertenze di sicurezza

L'utilizzo di apparecchi elettrici richiede sempre il rispetto di precauzioni basilari di sicurezza, incluse le seguenti:

- Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il ventilatore.
- Utilizzare solo conformemente agli scopi previsti, ovvero come ventilatore oscillante a parete per uso domestico.
- Installare il ventilatore nella stretta osservanza delle presenti istruzioni per evitare di causare pericoli per la sicurezza o danni alla proprietà.
- Non posizionare il ventilatore in prossimità di finestre aperte e non immergere il ventilatore, la spina o il cavo in acqua né spruzzare con altri liquidi.
- Non appendere altri oggetti al ventilatore.
- Disinserire la spina dalla presa quando il ventilatore non è in uso, soprattutto durante le operazioni di pulizia, spostamento o manutenzione.
- Non posizionare il ventilatore o eventuali componenti in prossimità di fiamme libere, apparecchi di cottura o altre fonti di calore.
- Non usare il ventilatore in caso di danni al cavo o alla spina oppure di malfunzionamento, caduta o danneggiamento.
- L'uso di accessori non è indicato dal produttore in quanto può risultare pericoloso.
- Non azionare il ventilatore senza la griglia montata. Evitare il contatto con le parti in movimento.
- Questo prodotto è inteso esclusivamente per uso domestico e non per scopi commerciali o industriali.
- In caso di danni al cavo di alimentazione, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio tecnico o a un individuo similmente qualificato al fine di evitare potenziali pericoli.

Montaggio



È necessario utilizzare un cacciavite Phillips (a croce) non incluso nella confezione per il montaggio.

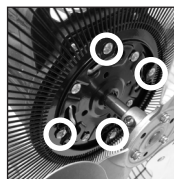
1. Rimuovere con attenzione tutte le parti dalla scatola esterna e scartare gli elementi della confezione in plastica. Smaltire l'imballaggio in modo responsabile.
2. Rimuovere le quattro viti della griglia dalla parte anteriore del gruppo motore della testa del ventilatore. Con la maniglia posta in cima, allineare i quattro fori sulla griglia posteriore e successivamente riposizionare e stringere le viti per fissare la griglia stessa.
3. Far scorrere l'elica del ventilatore sull'asse del motore. Allineare la vite rivolta verso l'alto con il pannello piatto dell'asse. Tenere la parte finale dell'asse allineata con la parte frontale dell'elica e serrare per fissarla.
4. Agganciare la piastra frontale al centro della griglia frontale.
5. Rimuovere la copertura in plastica dal dado di serraggio della fascia di protezione della griglia (posizionata intorno alla griglia anteriore).
6. Allineare la griglia anteriore con quella posteriore, mantenendo il dado di serraggio in fondo.
7. Partendo dall'alto, agganciare la fascia al bordo di entrambe le griglie per tutta la loro lunghezza.
8. Serrare per bloccare e rimettere il coperchio di plastica.

Il ventilatore è ora pronto per essere montato al muro.

Il ventilatore deve essere montato su una parete solida e piatta usando i supporti forniti e rispettando l'orientazione corretta, come illustrato sulla parte frontale del manuale.

1. Utilizzare il pannello a muro come modello per contrassegnare la posizione dei fori.
2. Se si monta su una superficie in legno, limitarsi all'uso di viti, mentre su una parete di mattoni, è possibile utilizzare tasselli e viti.
3. Fissare il pannello saldamente alla parete.
4. Inserire la piastra posteriore della staffa del gruppo motore nel pannello a muro.

Il ventilatore è ora pronto per l'uso.

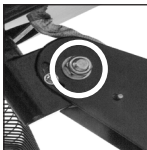


Utilizzo

1. Collegare il cavo elettrico a una fonte di alimentazione (220-240 V C.A.).
2. Selezionare la velocità di funzionamento desiderata mediante l'interruttore di regolazione della velocità situato sul lato della staffa della testa del ventilatore oppure tirando il cordoncino destro sinistro visibile nella parte anteriore dell'unità.
3. Per avviare l'oscillazione, tirare il cordoncino destro situato al di sotto dell'unità e la testa del ventilatore comincerà a ruotare da un lato all'altro. Per interrompere il movimento oscillatorio, tirare nuovamente il cordoncino.

È possibile regolare l'inclinazione della testa del ventilatore:

1. Scollegare il ventilatore dall'alimentazione generale e staccarlo dal pannello a muro.
2. Allentare le viti di bloccaggio e il bullone sulla staffa della testa del ventilatore.
3. Piegare la staffa fino a raggiungere l'inclinazione desiderata.
4. Accertarsi che le viti di bloccaggio e il bullone siano nuovamente serrati con cura.
5. Rimontare il ventilatore sul pannello a muro.



Cura e conservazione

Prima della pulizia, assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato. Pulire il ventilatore con un panno morbido e umido, non immergere in acqua e non lasciare che l'acqua penetri nell'alloggiamento del motore. Assicurarsi che il ventilatore sia completamente asciutto prima dell'uso.

Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o aggressivi sull'alloggiamento della ventola poiché possono danneggiare l'apparecchio.

Quando non in uso, conservare il ventilatore nella scatola di imballaggio per proteggerlo dalla polvere domestica. Conservare in ambiente fresco e asciutto.

Manutenzione

In caso di malfunzionamento, caduta o danneggiamento, scollegare l'apparecchio e verificare la presenza di danni alla spina o al cavo di alimentazione. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato. Non smontare o modificare in alcun modo l'apparecchio. Ciò renderebbe nulla la garanzia e potrebbe causare lesioni personali o ulteriori danni al prodotto.

In caso di restituzione di un prodotto difettoso, si raccomanda di assicurarsi che l'apparecchio venga restituito al rivenditore nella totalità delle sue parti e completo di prova di acquisto, in assenza della quale la garanzia non avrà validità. Per propria comodità, assicurarsi di registrare la data di acquisto, il nome del rivenditore, il numero di modello e la data di produzione.

Garanzia

Garanzia limitata di 1 (un) anno. Rapid Air Movement (RAM) garantisce questo prodotto da difetti di materiali o lavorazione per un periodo di 1 (un) anno dalla data d'acquisto. L'uso dell'apparecchio non in accordo con le istruzioni fornite o non conformemente alla tensione corretta, eventuali manomissioni o modifiche e la mancata disponibilità della prova d'acquisto faranno decadere la garanzia. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali dell'acquirente.

Utilizzare in modo sicuro

Il prodotto è un'apparecchiatura elettrica. Si raccomanda di utilizzarlo esclusivamente come previsto dalle presenti istruzioni. L'uso improprio potrebbe causare incendi o lesioni personali.

Il presente ventilatore è destinato esclusivamente all'uso domestico. Per evitare scosse elettriche non immergere l'apparecchio in sostanze liquide o vaporizzate. Non utilizzare in ambienti umidi.

Il prodotto è un'apparecchiatura elettrica. L'utilizzo da parte di bambini richiede l'attenzione e la vigilanza di un adulto.

Per le operazioni di pulizia o se inutilizzato per periodi prolungati, scollegare il ventilatore dall'alimentazione generale e staccare dal pannello a muro.

Specifiche tecniche

Codice del prodotto	UK 08-355-297 EU 08-355-777
Potenza	100 W
Tensione	220-240 V / 50 Hz
Velocità	3 velocità

Aiuta l'ambiente smaltendo il prodotto in modo responsabile. Il simbolo del cassonetto indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici poiché contiene sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute. Rivolgersi alle autorità locali per ricevere informazioni e indicazioni sui punti di riciclaggio.



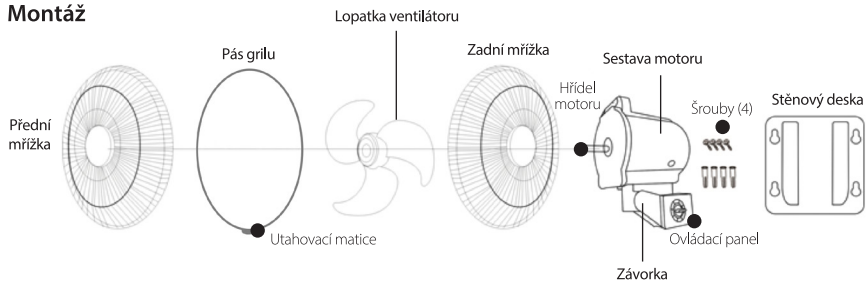
Děkujeme, že jste si zvolili *vysoce výkonný 3rychlostní ventilátor RAM 450 mm pro montáž na stěnu (18")*. Každá jednotka byla vyrobena tak, aby byla bezpečná a spolehlivá. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je si pro budoucí potřebu.

Důležité bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických přístrojů byste měli vždy dodržovat bezpečnostní opatření včetně následujících:

- Před použitím ventilátoru si přečtěte všechny pokyny.
- Používejte ho pouze k určenému účelu, jako osvětlující nástěnný ventilátor k domácímu použití.
- Ventilátor nainstalujte za přísného dodržování těchto pokynů. Pokud je nedodržíte, mohlo by vzniknout bezpečnostní riziko nebo by to mohlo mít za následek poškození majetku.
- Neumísťujte ventilátor u otevřeného okna, neponožte ventilátor, zástrčku nebo kabel do vody ani na ně nestříkejte žádné kapaliny.
- Na ventilátor nezávěšujte žádné předměty.
- Pokud ventilátor nepoužíváte, zejména při jeho čištění, přesouvání či jiné údržbě, odpojte jej ze zásuvky.
- Neumísťujte ventilátor ani žádné jeho součásti do blízkosti otevřeného ohně, varných zařízení ani jiných přístrojů produkujících teplo.
- Ventilátor neprovazujte s poškozeným kabelem, zástrčkou nebo po jeho závadě, nebo pokud byl nějakým způsobem upuštěn nebo poškozen.
- Použití doplňků, které nejsou doporučeny výrobcem, může představovat riziko.
- Neuvádějte jej do chodu, pokud není mřížka ventilátoru správně na místě. Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi.
- Tento produkt je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu nebo průmyslovému použití.
- Poškozený napájecí kabel musí vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba. Předjedete tak nebezpečí.

Montáž



K provedení montáže je zapotřebí křížový šroubovák, není součástí dodávky.

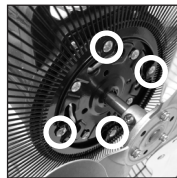
1. Opatrně vyjměte všechny součástky z vnější krabice a vyjměte veškeré plastové obaly. Obaly zlikvidujte zodpovědným způsobem.
2. Odstraňte čtyři šrouby na mřížce z přední části sestavy hlavy motoru ventilátoru. S držadlem nahore vyrovnajte čtyři otvory na zadní mřížce a pak znovu umístěte a utáhněte šrouby, abyste připevnili zadní mřížku na místě.
3. Nasuňte lopatku ventilátoru na hřídel motoru. Vyrovnajte šroub s rovným panelem na hřídeli. Udržujte konec hřídele vyrovnaný s přední částí lopatky ventilátoru a utáhněte, abyste ji zajistili.
4. Upněte přední stínítko do středu přední mřížky.
5. Vyjměte plastový kryt z utahovací matice obruče mřížky (v poloze kolem přední mřížky).
6. Vyrovnajte přední mřížku se zadní mřížkou utahením matice na spodní straně.
7. Začněte v horní části, upněte obruč přes obrubu obou mřížek po celém obvodu.
8. Utažením ji zajistěte a znovu nasadte plastový kryt.

Ventilátor je nyní připraven k namontování na zeď.

Ventilátor musí být namontován na pevné rovné zdi pomocí dodaného příslušenství a ve správné orientaci podle obrázku na přední straně návodu.

1. Použijte stěnový panel jako šablonu k označení, kde jsou potřeba otvory.
2. Pokud montujete na dřevěný povrch, použijte pouze šrouby; pokud montujete na cihlovou stěnu, použijte hmoždinky a šrouby.
3. Namontujte stěnový panel pevně na zeď.
4. Zasuňte zadní desku konzoly sestavy motoru do stěnového panelu.

Ventilátor je nyní připraven k použití.



Provoz

1. Zastrčte síťový kabel do síťového zdroje (220–240 V AC).
2. Nastavte ventilátor na požadované provozní otáčky pomocí spínače pro ovládní otáček, umístěného na konzole hlavy ventilátoru nebo pomocí pravé levé tahací šňůry pod jednotkou.
3. Chcete-li nastavit oscilační pohyb ventilátoru, zatáhněte za šňůru na pravé straně pod jednotkou a hlava ventilátoru se bude otáčet ze strany na stranu. Oscilaci zastavíte dalším zatáhnutím za šňůru.

Úhel hlavy ventilátoru je možné nastavit.

1. Vytáhněte ventilátor ze síťové zásuvky a sejměte ho ze stěnového panelu.
2. Uvolněte pojistné šrouby a šroub hlavy na konzole hlavy ventilátoru.
3. Ohněte konzolu do požadovaného úhlu.
4. Zajistěte, aby pojistný šroub a šroub hlavy byly znovu správně utaženy.
5. Namontujte ventilátor zpět na stěnový panel.



Péče a skladování

Před čištěním se ujistěte, že je ventilátor vypnutý a odpojený od zdroje napájení. Ventilátor čistěte měkkým, vlhkým hadříkem, nikdy jej nenamáčejte do vody a nedopustte, aby voda pronikla do krytu motoru. Před použitím ventilátoru se ujistěte, že je dokonale suchý.

Nikdy pro čištění tělesa ventilátoru nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, protože by to mohlo způsobit jeho poškození. Pokud ventilátor nepoužíváte, vložte jej do původního obalu, aby byl chráněn před prachem v domácnosti, a uložte jej na suchém a chladném místě.

Servis

Pokud dojde k poruše jednotky nebo pokud ji upustíte či jinak poškodíte, vypněte napájení a zkontrolujte případné poškození napájecího kabelu nebo zástrčky. Pokud je jednotka poškozena, nepoužívejte ji. Nedemontujte jednotku, ani ji žádným způsobem neupravujte, protože by tak záruka pozbyla platnosti, navíc by tak mohlo dojít k poškození jednotky nebo zranění osob.

V případě navrácení vadného produktu odešlete jednotku zpět svému prodejci společně s dokladem o koupi (záruka není platná, pokud doklad nebude přiložen). Abyste předešli případným problémům, poznamenejte si datum koupě, název prodejce, číslo modelu a datum výroby.

Záruka

Omezená záruka 1 (jeden) rok. Společnost Rapid Air Movement (RAM) zaručuje, že tento výrobek bude prost všech vad na materiálu a dílenském zpracování po dobu 1 (jednoho) roku od data koupě. Tato záruka pozbude platnost v případě, že jednotku nebudete používat v souladu s těmito pokyny, pokud ji nebudete používat se správným napětím, budete s ní nesprávně manipulovat, budete ji jakkoli upravovat nebo pokud nepředložíte doklad o koupi. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Bezpečný provoz

Jednotka je elektrické zařízení, a proto dbejte na to, abyste ji používali pouze určeným způsobem a podle pokynů v tomto dokumentu. Nesprávné použití může způsobit požár nebo zranění osob.

Tento ventilátor je určen pouze pro domácí použití. Abyste byli chráněni před úrazem elektrickým proudem, nesmíte jednotku nikdy ponořovat do žádné kapaliny ani na ni kapalinu stříkat. Nepoužívejte jednotku ve vlhkém prostředí.

Protože se jedná o elektrické zařízení, musí je děti používat opatrně. Doporučujeme dohled dospělé osoby.

Před čištěním nebo delším obdobím mimo provoz odpojte ventilátor od sítě a sejměte ho ze stěnového panelu.

Technické údaje

Kód produktu	UK 08-355-297 EU 08-355-777
Příkon	100 W
Napětí	220–240 V / 50 Hz
Otáčky	3rychlostní

Příspějte k ochraně životního prostředí tím, že produkt zlikvidujete zodpovědným způsobem. Symbol popelnice znamená, že produkt nesmí být likvidován jako běžný odpad z domácnosti, protože obsahuje látky, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Informace o recyklačních místech a rady ohledně likvidace získáte od místních úřadů.



IP20

ram
RAPID AIR MOVEMENT®

Heavy Duty Wall Fan

450 mm (18")

rapidairmovement.co.uk   

RAM is a HydroGarden brand | HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry, CV3 2NT, UK www.hydrogarden.com | Made in PRC

RAM sont des marques d'HydroGarden | HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry, CV3 2NT, Angleterre | www.hydrogarden.com | Fabriqué en PRC

RAM son marcas de HydroGarden | HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry, CV3 2NT, UK | www.hydrogarden.com | Hecho en PRC

RAM sind Marken der HydroGarden | HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry, CV3 2NT, Vereinigtes Königreich | www.hydrogarden.com | In PRC hergestellt

RAM sono marchi HydroGarden | HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry, CV3 2NT, Regno Unito | www.hydrogarden.com | Fatto in PRC

RAM je značka společnosti HydroGarden | HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry, CV3 2NT, Spojené království | www.hydrogarden.com | Vyrobeno v PRC